

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, gazowej i ciepłej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji — z siecią ogólnospławną.

3. **Zdrój uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalację gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu,

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kindofactivity method** i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the length of the water supply, the sewerage systems, gas supply system and thermic-line system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply system** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and gas.

Data regarding the **length of the sewerage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water supply, sewage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewerage system — with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.

Data regarding the population connected to the

kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej dotyczą gospodarstw domowych, od 2005 r.** obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejmego do odbiorcy.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

8. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości wywiezionych do oczyszczalni ścieków lub stacji zlewnych pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą — w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

9. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

10. Do kategorii **zieleńce** zaliczono obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

11. **Tereny zieleni osiedlowej** występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

water supply system, the sewerage system and the gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. *Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity concern households, from 2005**, include also households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*Data regarding the **number of consumers using gas from gas supply** include consumers using collective gas-meters.*

*Data regarding the **consumption of gas from gas supply**, concern all the households.*

*Data regarding the **consumption of electricity and gas from the gas supply system** in households is established on the basis of an estimated system of payments.*

6. *Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — which is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line.*

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

7. *Data on **municipal waste** concern waste generated in households excluding end-of-life vehicles and waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste which because of its character and composition is similar to waste from households.*

8. *Data on **liquid waste** concern waste removed to wastewater treatment plants or dump stations which comes from households, public buildings and buildings of units conducting economic activity — in case they are not discharged by sewage system.*

9. ***Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.*

10. ***Lawns** include areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.*

11. ***Estate green belts** are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.*

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Nie obejmują one lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich, internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeżeli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o liczbie izb w mieszkaniach uwzględniają także izby użytkowane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. **Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002–2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 r. — wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

3. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie: bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

4. Mieszkania według stosunków własnościowych sklasyfikowano według następujących form własności:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the number of rooms in dwellings also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

The useful floor area of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. **The balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002–2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 — the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

3. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of: the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

4. Dwellings by type of ownership, were classified according to the following forms of ownership:

- 1) **housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 2) **gminas** (municipal) – dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government

samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;

- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w zasobie lub zarządzie Agencji Nieruchomości Rolnych, Wojskowej Agencji Mieszkaniowej oraz organów administracji państwowej, np. ministerstw;
- 5) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:
 - może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
 - może posiadać udział w nieruchomości wspólnej jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej. Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;
- 6) **towarzystw budownictwa społecznego**;
- 7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

5. Dane o **mieszkaniach, których budowę rozpoczęto** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

6. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych. Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości

community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;

- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** – dwellings remaining in the stock or under management of Agricultural Property Agency, Military Housing Agency and organs of state administration, e.g. ministries;
- 5) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:
 - can be an owner of a whole real estate, for example an individual detached house,
 - can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling, for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing cooperatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established. The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;
- 6) **public building society**;
- 7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

5. Data regarding **dwellings which construction has begun**, concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.

6. Information regarding **dwellings, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designer for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget

- z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
 - **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
 - **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);
 - **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.
- (primarily with a public assistance or intervention character);*
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
 - **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
 - **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the Bank of National Economy (since 31 V 2009 from the National Housing Fund);
 - **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Infrastruktura komunalna
Municipal infrastructure

TABL. 1 (109). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:				Distribution network in km:
Wodociągowa	21782,0	23239,8	23360,1	Water supply
miasta	2994,6	3287,7	3275,9	urban areas
wieś	18787,4	19952,1	20084,2	rural areas
Kanalizacyjna ^a	6365,4	7887,5	8003,5	Sewerage ^a
miasta	2886,7	3301,7	3316,8	urban areas
wieś	3478,7	4585,8	4686,7	rural areas
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:				Connections leading to residential buildings in pcs:
Wodociągowe	254431	276286	280422	Water supply system
miasta	92589	96594	96766	urban areas
wieś	161842	179692	183656	rural areas
Kanalizacyjne	128778	149031	152135	Sewerage system
miasta	84369	89446	90388	urban areas
wieś	44409	59585	61747	rural areas
Zdroje uliczne	196	169	178	Street outlets
Miasta	82	89	93	Urban areas
Wieś	114	80	85	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	68,4	70,9	71,1	Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in hm³
Miasta:				Urban areas:
w hm ³	42,1	40,4	40,1	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	33,1	32,4	32,3	per capita in m ³
Wieś w hm ³	26,2	30,5	31,0	Rural areas in hm ³
Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm³	71,6	63,8	67,0	Wastewater discharged by sewerage system (during the year) in hm³
w tym oczyszczane	71,5	63,8	67,0	of which treated

^a Łącznie z kolektorami.
^a Including collectors.

TABL. 2 (110). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	690,3	711,6	724,1	730,6	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta	471,8	483,7	489,0	492,9	Urban areas
Wieś	218,5	227,9	235,2	237,6	Rural areas
Zużycie (w ciągu roku):					Consumption (during the year):
W GW·h	1402,0	1547,2	1465,8	1489,4	In GW·h
miasta	809,5	878,1	818,2	824,5	urban areas
wieś	592,5	669,1	647,6	664,9	rural areas
W kW·h:					In kW·h:
miasta: na 1 mieszkańca	635,1	689,5	655,8	664,1	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę ^a	1715,8	1815,4	1673,3	1672,8	per consumer ^a
wieś – na 1 odbiorcę ^a	2711,4	2935,9	2753,8	2797,9	rural areas – per consumer ^a

^a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

^a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Economy.

TABL. 3 (111). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km	3176,0	3705,0	4535,4	4640,6	Distribution and transmission network in km
w tym przesyłowa	1107,3	1176,9	1376,5	1377,0	of which transmission
miasta	157,8	131,5	157,9	65,9	urban areas
wieś	949,5	1045,4	1218,7	1311,1	rural areas
Miasta	2078,9	2273,1	2519,8	2453,3	Urban areas
Wieś	1097,1	1431,9	2015,6	2187,3	Rural areas
Przyłącza prowadzące do budyn- ków mieszkalnych i niemieszkal- nych w szt.	55784	63887	71504	73109	Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs
Miasta	53861	58729	63077	63893	Urban areas
Wieś	1923	5158	8427	9216	Rural areas
Odbiorcy gazu z sieci^a w tys.	335,4	343,1	334,5	341,8	Consumers of gas from gas supply system^a in thous.
Miasta	331,5	336,5	324,8	331,4	Urban areas
Wieś	3,9	6,6	9,7	10,4	Rural areas
Zużycie gazu z sieci^b (w ciągu roku):					Consumption of gas from gas supply system^b (during the year):
W hm ³	131,3	139,2	125,6	143,0	In hm ³
miasta	128,1	131,1	115,2	131,4	urban areas
wieś	3,2	8,1	10,3	11,6	rural areas
Na 1 mieszkańca w m ³	63,5	66,3	60,1	68,6	Per capita in m ³
miasta	100,5	102,9	92,3	105,8	urban areas
wieś	4,1	9,8	12,3	13,8	rural areas

^a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

^a Including consumers using collective gas-meter. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

TABL. 4 (112). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km	1513,7	1425,7	1503,4	1427,4	1333,1	94,3	Heating network in km
w tym przesyłowa	853,3	872,2	1049,7	999,2	942,6	56,6	of which transmission
Kotłownie	817	863	1640	1482	1092	390	Boiler rooms
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ	11195,7	11903,2	9458,3	10205,0	9983,9	221,1	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrze- wanych centralnie w dam ³	89285	95453	119414	121843	115660	6183	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkal- nych	52744	56244	63602	64194	63411	783	of which residential build- ings

TABL. 5 (113). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ
I GAZOWEJ**
POPULATION USING WATER SUPPLY, SEWERAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Ludność w tys. — korzystająca^a z:					Population in thous. — using^a:
wodociągu	1857,1	1904,7	1986,9	1986,0	water supply system
miasta	1220,6	1222,2	1204,6	1199,9	urban areas
wieś	636,5	682,5	782,3	786,1	rural areas
kanalizacji	1269,7	1349,5	1452,9	1455,8	sewerage system
miasta	1087,3	1120,2	1134,5	1131,4	urban areas
wieś	182,4	229,3	318,4	324,4	rural areas
gazu	931,4	938,8	891,8	894,3	gas supply system
miasta	917,3	914,7	856,6	857,2	urban areas
wieś	14,1	24,1	35,3	37,1	rural areas
Ludność — w % ogółu ludności^b — korzystająca^a z:					Population — in % of total popu- lation^b — using^a:
wodociągu	89,8	90,8	95,2	95,3	water supply system
miasta	95,9	96,1	96,8	96,8	urban areas
wieś	80,0	82,5	92,9	93,1	rural areas
kanalizacji	61,4	64,3	69,6	69,9	sewerage system
miasta	85,4	88,1	91,2	91,3	urban areas
wieś	22,9	27,7	37,8	38,4	rural areas
gazu	45,0	44,7	42,7	42,9	gas supply system
miasta	72,1	71,9	68,9	69,2	urban areas
wieś	1,8	2,9	4,2	4,4	rural areas

^a Dane szacunkowe. ^b Na podstawie bilansów.

^a Estimated data. ^b Based on balances.

TABL. 6 (114). **ODPADY KOMUNALNE**^a
MUNICIPAL WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym z gospodarstw domowych of which from households	
Odpady komunalne zebrane ^b w tys. t	445,8	514,8	592,9	599,3	486,9	Municipal waste collected ^b in thous. t
zmieszane	433,1	465,2	464,8	456,8	356,5	<i>mixed</i>
w tym wysegregowane	7,2	58,4	.	.	.	<i>of which segregated</i>
miasta	370,4	370,7	337,3	319,0	241,6	<i>urban areas</i>
wieś	62,7	94,5	127,5	137,8	114,9	<i>rural areas</i>
zebrane selektywnie	12,7	49,6	128,0	142,5	130,4	<i>collected separately</i>
w tym:						<i>of which:</i>
papier i tektura	2,6	8,2	8,1	9,1	7,6	<i>paper and cardboard</i>
szkło	5,3	11,4	25,6	23,9	21,8	<i>glass</i>
tworzywa sztuczne	3,0	7,1	15,1	14,7	13,7	<i>plastic</i>
metale	0,1	0,4	1,0	1,3	1,2	<i>metals</i>
wielkogabarytowe	0,6	2,1	9,8	9,1	8,9	<i>largesize</i>
biodegradowalne	18,6	52,7	58,0	51,9	<i>biodegradable</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 183. ^b Dane szacunkowe.

^a See general notes item 7 on page 183. ^b Estimated data.

TABL. 7 (115). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**^a
LIQUID WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Nieczystości ciekłe ^b wywiezione					
w dam ³	1114,5	1205,9	1154,9	1098,7	<i>Liquid waste</i> ^b <i>removed in dam</i> ³
miasta	508,7	391,0	302,6	282,0	<i>urban areas</i>
wieś	605,8	815,0	852,3	816,7	<i>rural areas</i>
w tym z gospodarstw domowych	740,4	872,2	799,7	771,1	<i>of which from households</i>
miasta	331,1	268,9	196,7	188,4	<i>urban areas</i>
wieś	409,3	603,3	603,0	582,7	<i>rural areas</i>
Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII)	123,9	107,1	97,6	97,0	<i>Septic tanks in thous. (as of 31 XII)</i>
Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII)	4,2	12,2	24,2	25,4	<i>Household waste water treatment systems in thous. (as of 31 XII)</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 183. ^b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a See general notes, item 8 on page 183. ^b Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8 (116). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**
LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII): liczba	83	54	25	25	7	18	<i>Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII): number</i>
powierzchnia w ha	241,5	174,9	156,0	139,4	37,1	102,3	<i>area in ha</i>
Zrekultywowana powierzchnia kontrolowanych składowisk (w ciągu roku) w ha	–	5,0	3,8	11,9	–	11,9	<i>Reclaimed area of controlled landfill sites (during the year) in ha</i>
czynnych	–	–	3,8	11,9	–	11,9	<i>in operation</i>
o zakończonej eksploatacji (zamknięte)	–	5,0	–	–	–	–	<i>exploitation completed</i>

TABL. 9 (117). **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2010		2015		2016	
	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas
OGÓŁEM w ha TOTAL in ha	3243,5	3112,5	3507,4	3246,5	3540,0	3263,3	3646,3	3343,2
w % powierzchni ogólnej województwa ^a in % of total area space of the voivodship ^a	0,2	3,8	0,2	3,9	0,2	3,9	0,2	4,0
na 1 mieszkańca ^b w m ² per capita ^b in m ²	15,7	24,5	16,7	25,5	17,0	26,2	17,5	27,0
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej: Generally accessible urban area green belts:								
parki spacerowo-wypoczynkowe strolling-recreational parks	1549,9	1461,2	1543,2	1433,6	1553,9	1437,7	1556,5	1440,3
zieleńce lawns	517,1	477,1	540,7	485,0	570,0	494,8	571,2	495,6
Tereny zieleni osiedlowej Estate green belts	1176,5	1174,2	1423,5	1327,9	1416,1	1330,7	1518,6	1407,2

a, b W przypadku miast obliczono: a – w % ogólnej powierzchni miast, b – na 1 mieszkańca miast.
a, b For urban areas calculated: a – in % total urban areas space, b – per capita in urban areas.

Mieszkania Dwellings

TABL. 10 (118). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Mieszkania w tys.	670,2	703,8	732,7	738,5	496,6	241,9	Dwellings in thous.
Izby w mieszkaniach w tys.	2438,7	2634,2	2758,8	2784,2	1750,1	1034,1	Rooms in dwellings in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	43963,2	48167,4	51029,2	51616,6	29958,4	21658,2	Useful floor area of dwellings in thous. m ²
Przeciętna w zasobach:							
liczba izb w mieszkaniu	3,64	3,74	3,77	3,77	3,52	4,27	Dwelling stocks, average: number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :							useful floor area in m ² :
1 mieszkania	65,6	68,4	69,6	69,9	60,3	89,5	per dwelling
na 1 osobę	21,3	23,0	24,5	24,8	24,2	25,6	per person
liczba osób ^b na:							
1 mieszkanie	3,1	3,0	2,8	2,8	2,5	3,5	number of persons ^b : per dwelling
1 izbę	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7	0,8	per room

a Na podstawie bilansów b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. 25.
a Based on balance. b See general notes to the Yearbook, item 12 on page 25.

TABL. 11 (119). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE**
Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS^a FITTED WITH INSTALLATIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania – w % – wyposażone w Dwellings – in % – fitted with				
	wodociąg water-line system	ustęp lavatory	łazienkę bathroom	gaz z sieci gas from gas- -line system	centralne ogrzewanie central heating
OGÓŁEM 2005	96,8	89,1	86,2	50,1	77,3
TOTAL 2010	98,0	94,8	91,4	51,2	81,0
..... 2015	98,1	95,1	91,7	48,4	81,8
..... 2016	98,1	95,2	91,8	48,2	82,0
Miasta 2005	99,0	94,7	90,2	72,9	82,3
Urban areas 2010	99,4	97,6	94,4	73,9	84,5
..... 2015	99,4	97,8	94,6	70,0	85,1
..... 2016	99,4	97,8	94,7	69,7	85,2
Wieś 2005	92,3	77,4	77,8	1,8	66,7
Rural areas 2010	95,0	88,9	84,9	3,3	73,7
..... 2015	95,3	89,5	85,8	3,8	75,1
..... 2016	95,4	89,7	86,0	3,9	75,5

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
^a Based on balances of dwelling stocks.

TABL. 12 (120). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2016 R.**
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out user to					inni others
		gminnych gminas	spółdziel- czych coopera- tives	wspólnot mieszka- niowych housing commu- nity	prywat- nych private	towa- rzystw budownic- twa spo- łecznego public building society	
a – liczba wypłaconych dodatków number of allowances							
b – kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł							
c – przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł							

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM a	330174	103342	84476	35046	90196	3816	13298
TOTAL b	68744,0	20172,2	15151,9	6453,5	23808,4	797,3	2360,7
..... c	208,2	195,2	179,4	184,1	264,0	208,9	177,5
Miasta a	276548	90026	71169	28337	74939	3664	8413
Urban areas b	59298,1	17930,0	12586,3	5306,3	21199,9	776,8	1498,8
..... c	214,4	199,2	176,9	187,3	282,9	212,0	178,2
Wieś a	53626	13316	13307	6709	15257	152	4885
Rural areas b	9446,0	2242,2	2565,6	1147,2	2608,5	20,5	861,9
..... c	176,1	168,4	192,8	171,0	171,0	135,0	176,4

W % OGÓŁEM
IN % OF TOTAL

OGÓŁEM a	100,0	31,3	25,6	10,6	27,3	1,2	4,0
TOTAL b	100,0	29,3	22,0	9,4	34,6	1,2	3,4
Miasta a	100,0	32,6	25,7	10,2	27,1	1,3	3,0
Urban areas b	100,0	30,2	21,2	8,9	35,8	1,3	2,5
..... c	100,0	24,8	24,8	12,5	28,5	0,3	9,1
Wieś a	100,0	24,8	24,8	12,5	28,5	0,3	9,1
Rural areas b	100,0	23,7	27,2	12,1	27,6	0,2	9,1

TABL. 13 (121). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo <i>Area of grounds transferred to investor for dwelling construction</i>			Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe <i>Area of grounds in gminas stock for dwelling construction</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		wielorodzinne <i>multi-family</i>		jednorodzinne <i>single-family</i>	
		spółdziel- cze <i>co- -operatives</i>	osób fizycznych <i>of natural persons</i>	razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>	razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>
	w ha <i>in ha</i>						
OGÓŁEM 2010	53,6	–	43,9	182,4	91,2	503,3	219,7
TOTAL 2015	30,9	3,2	21,2	130,3	79,8	527,9	189,6
2016	45,5	0,1	31,2	135,1	79,8	510,0	182,8
Miasta 2010 <i>Urban areas</i>	24,8	–	16,6	107,8	80,8	189,0	93,5
2015	17,2	3,2	8,6	88,2	67,6	188,8	81,4
2016	24,5	0,1	11,6	92,1	66,6	185,9	77,3
Wieś 2010 <i>Rural areas</i>	28,8	–	27,3	74,6	10,4	314,3	126,2
2015	13,7	–	12,6	42,1	12,2	339,1	108,2
2016	21,0	–	19,6	43,0	13,2	324,1	105,5

TABL. 14 (122). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4926	6479	6631	7523	TOTAL
Spółdzielcze	685	242	–	–	<i>Cooperatives</i>
Komunalne (gminne)	242	260	100	263	<i>Municipal (gminas)</i>
Zakładowe	–	–	–	3	<i>Company</i>
Indywidualne	2785	4292	3595	4227	<i>Private</i>
Spółeczne czynszowe	345	244	62	74	<i>Public building society</i>
Na sprzedaż lub wynajem	869	1441	2874	2956	<i>For sale or rent</i>

TABL. 15 (123). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

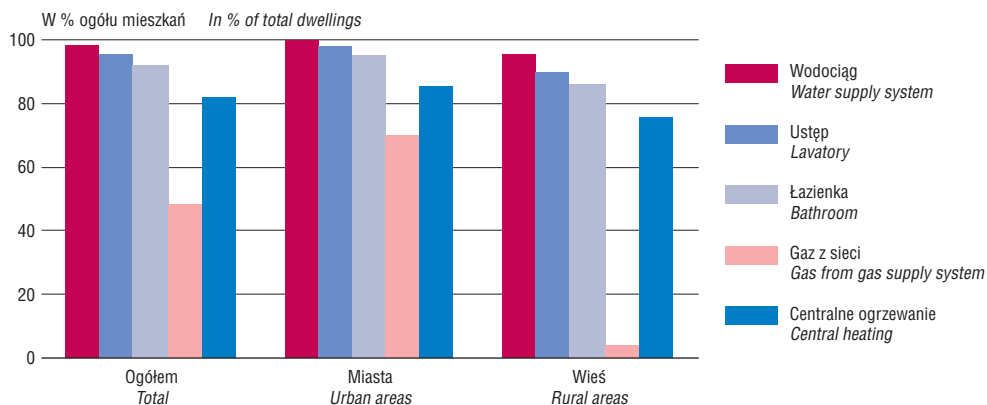
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkania	4488	5807	6714	6262	Dwellings
miasta	2537	3323	3651	3040	<i>urban areas</i>
wieś	1951	2484	3063	3222	<i>rural areas</i>
Spółdzielcze	614	257	–	–	<i>Co-operative</i>
Komunalne (gminne)	217	119	118	71	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe	109	4	44	6	<i>Company</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	665	1707	2206	2071	<i>For sale or rent</i>
Spółeczne czynszowe	158	230	366	89	<i>Public building society</i>
Indywidualne	2725	3490	3980	4025	<i>Private</i>
miasta	984	1081	1106	1004	<i>urban areas</i>
wieś	1741	2409	2874	3021	<i>rural areas</i>

TABL. 15 (123). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	385	467	648	602	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	367	448	607	505	Urban areas
Wieś	412	494	705	736	Rural areas
Izby	20663	26084	28673	27588	Rooms
miasta	10354	12308	12339	10583	urban areas
wieś	10309	13776	16334	17005	rural areas
Spółdzielcze	1924	806	–	–	Co-operative
Komunalne (gminne)	554	322	259	172	Municipal (gmina)
Zakładowe	361	22	176	40	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	2065	5121	6303	6110	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	444	644	1015	255	Public building society
Indywidualne	15315	19169	20920	21011	Private
miasta	5532	5710	5259	4770	urban areas
wieś	9783	13459	15661	16241	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	474189	598333	659598	637314	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	216415	260630	264736	229947	urban areas
wieś	257774	337703	394862	407367	rural areas
Spółdzielcze	34128	16272	–	–	Co-operative
Komunalne (gminne)	8850	5568	4892	2886	Municipal (gmina)
Zakładowe	6406	708	2813	1247	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	34127	93448	119328	119325	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	7963	10940	17088	4255	Public building society
Indywidualne	382715	471397	515477	509601	Private
miasta	136356	141004	133896	117967	urban areas
wieś	246359	330393	381581	391634	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	105,7	103,0	98,2	101,8	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta	85,3	78,4	72,5	75,6	urban areas
wieś	132,1	136,0	128,9	126,4	rural areas
Spółdzielcze	55,6	63,3	–	–	Co-operative
Komunalne (gminne)	40,8	46,8	41,5	40,6	Municipal (gmina)
Zakładowe	58,8	177,0	63,9	207,8	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	51,3	54,7	54,1	57,6	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	50,4	47,6	46,7	47,8	Public building society
Indywidualne	140,4	135,1	129,5	126,6	Private
miasta	138,6	130,4	121,1	117,5	urban areas
wieś	141,5	137,1	132,8	129,6	rural areas

MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a W 2016 R.
Stan w dniu 31 XII

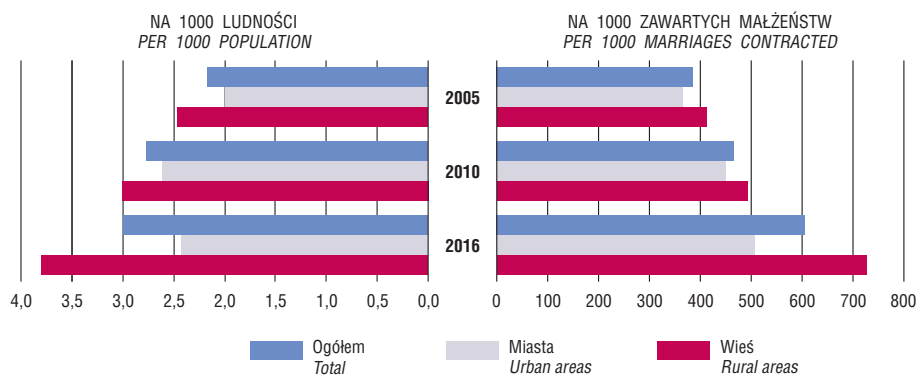
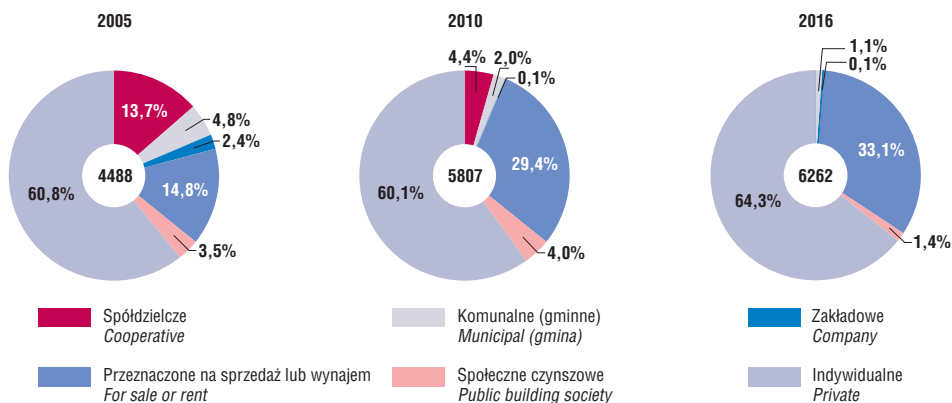
DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a IN 2016
As of 31 XII



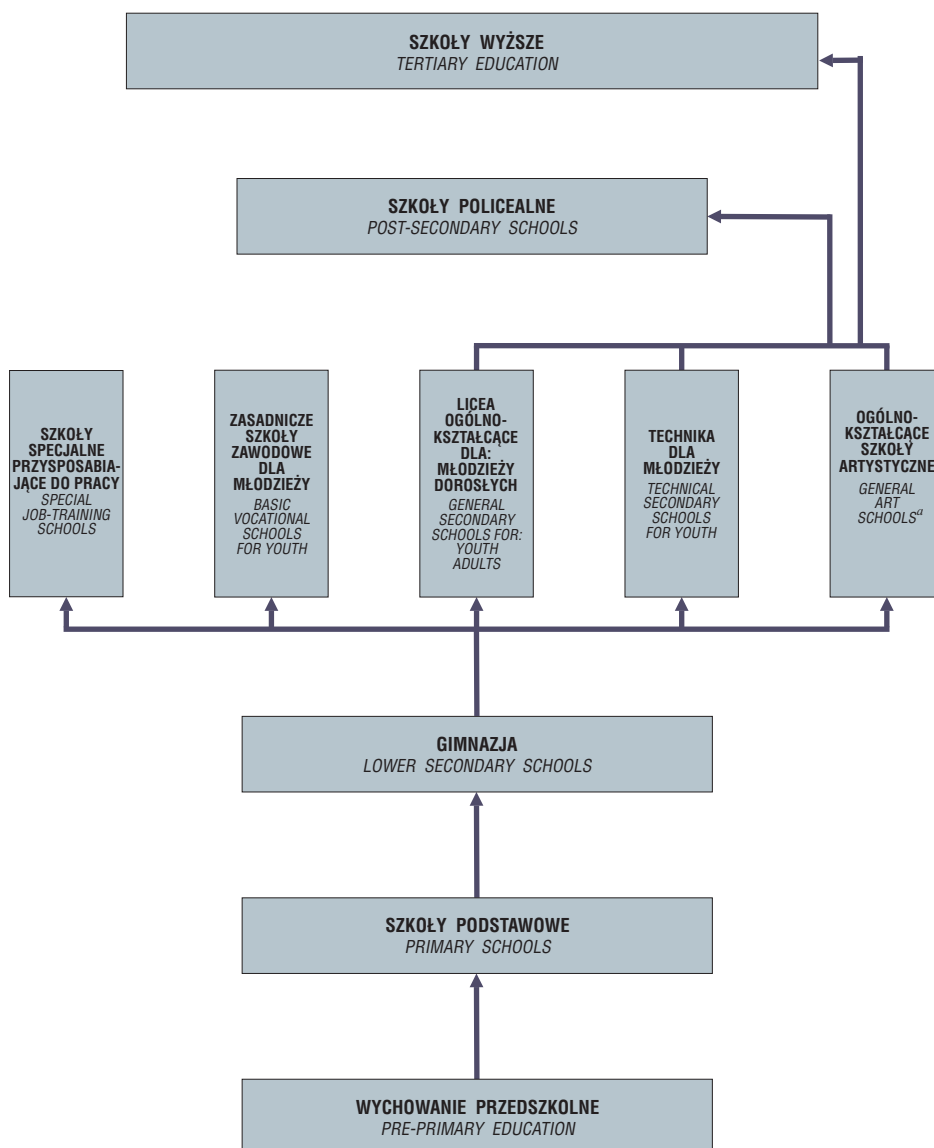
^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
^a Based on balances of dwelling stocks.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

DWELLING COMPLETED



EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2016/17^a
EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2016/17 SCHOOL YEAR^a



^a Dające uprawnienia zawodowe.
^a Leading to professional certification.

TABL. 16 (124). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	W budynkach indywidualnych <i>In private buildings</i>					W budynkach poza indywidualnymi <i>In non-private buildings</i>				
			razem <i>total</i>	w % razem — mieszkania o liczbie izb <i>in % of total — dwellings with specified number of rooms</i>				razem <i>total</i>	w % razem — mieszkania o liczbie izb <i>in % of total — dwellings with specified number of rooms</i>			
				1	2	3	4 i więcej <i>and more</i>		1	2	3	4 i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM	2005	4488	2725	0,1	1,6	4,8	93,5	1763	2,0	22,9	49,0	26,1
TOTAL	2010	5807	3490	0,3	1,6	5,9	92,2	2317	2,2	29,0	43,7	25,1
	2015	6714	3980	0,4	4,3	5,3	90,1	2734	2,8	37,3	39,4	20,5
	2016	6262	4025	1,0	3,7	6,1	89,2	2237	2,1	32,4	42,3	23,2
Miasta	2005	2537	984	0,2	3,3	5,0	91,5	1553	1,2	19,1	51,9	27,8
<i>Urban areas</i>	2010	3323	1081	0,9	4,0	10,5	84,6	2242	2,0	29,7	44,8	23,5
	2015	3651	1106	0,9	14,2	10,1	74,8	2545	3,0	37,8	40,6	18,7
	2016	3040	1004	3,9	9,8	13,2	73,1	2036	2,3	33,7	44,6	19,4
Wieś	2005	1951	1741	0,1	0,7	4,7	94,5	210	7,6	51,4	27,2	13,8
<i>Rural areas</i>	2010	2484	2409	x	0,5	3,9	95,6	75	10,7	6,7	12,0	70,6
	2015	3063	2874	0,1	0,4	3,4	96,0	189	1,1	31,2	23,3	44,4
	2016	3222	3021	0,1	1,7	3,8	94,5	201	x	18,4	19,9	61,7